

DfcnYggj YfgWÅ]YVi b[. '9I !fVV!
=bhYbXUbh]b 'GWÅ `Yg]b[Yf' _Àa dZh'i a
F i \Y[Y`X

8 Yf'GWÅ `Yg]b[Yf!DfcnYgg' [Y[Yb`XYb`fVV`k]fX`Ui Z`XYb`%) "
»Jbi Uf'&\$&) 'j YfgWÅ cVYb" GhfY]hi a 'Fi \Y[Y`X`i bX
F ØW_nU\`i b['j cb'6cb]`ghY\`h]a ' : c_i g"

9]bV`]W_`]b`XYb`GWÅ `Yg]b[Yf!DfcnYgg'i bX
gY]bY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y
A YX]Yb`UbXgWÅ UZh

8]Y`fYWÅ h]WÅ Yb`5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb`nk]gWÅ Yb`XYf`Y\Ya U`][Yb
=bhYbXUbh]b`DUhf]W]U`GWÅ `Yg]b[Yf'i bX`XYa`Fi bXZi b_`6Yf`]b!
6fUbXYbVi f[`ffVVÈk YfZYb`Y]b`GWÅ `U[`]WÅ h`Ui Z`X]Y
< YfUi gZcfXYfi b[Ybž'a]h`XYbYb`ÒZYbh]WÅ !fYWÅ h]WÅ Y`GYbXYf
_cbZfcbh]Yfh]g]bX" 8 Yf': U``]gh`b]WÅ h`bi f`ZØf`X]Y`VYhY`][hYb
DUfhY]Yb`j cb`6YXYi hi b[ž`gcbXYfb`_ØbbhY`Ui WÅ `k Y]hfY]WÅ YbXY
: c`[Yb`ZØf`X]Y`Ni _i bZh`XYf`A YX]Yb`]b`8 Yi hgWÅ `UbX`\UVYb"

<]bhYf[i bX`XYg`DfcnYggYg

DUhf]W]U`GWÅ `Yg]b[Yfž`X]Y`V]g]j cf`_i fnYa`X]Y`@Y]hi b[`XYg`fVV
]bbY\UhYž`ZcfXYfh]j cb`XYa`GYbXYf`Y]b`Fi \Y[Y`Xž`XUg`Ui Z`\fYa
V]g\Yf][Yb`J YfhfU[`VUg]YfYb`gc``" 8]YgY`NU\`i b[`]gh`ZØf`g]Y`j cb
6YXYi hi b[ž`XU`g]Y`Ui WÅ `bUWÅ `]`fYa`5i ggWÅ Y]XYb`Ui g`XYf
Dcg]h]cbž`j cf`XYa`9ffY]WÅ Yb`XYg`FYbYbU`hYfgž`Z]bUbn]Y`Y
I bhYfghØhni b[`]b`< Ø\Y`j cb`V]g`ni `+, `DfcnYbh]`fYg`6Ug]g[Y\U`hg
Yf\U`hYb`a`ØWÅ hY"

K]XYfgdfi WÅ `XYg`fVV`i bX`ni [fi bXY

`]Y[YbXY`5bgdfØWY

8Yf`fVV`Uhi`Ui`ZX]Y': cfXYfi b[`j`cb`GW`Yg]b[Yf`a`]h`Y]bYf
K`]XYf`_U[Y`fYU[]Yfh" `b`X]YgYa`FU`a`Yb`j`Yf`Ub[h`XYf`GYbXYf`X]Y
FØW`nU`i`b[`j`cb`6cb]ž`X]Y`g]W`Ui`ZY]bYb`6YhfU[`j`cb`Yhk`U
&+`\$`\$\$`\$`9i`fc`VY`Ui`ZYb" `8]YgY`G]hi`Uh]cb`]gh`b]W`h`bi`f`↑`f]gh]gW
_ca`d`n]Yfhž`gcbXYfb`k`]fZi`Ui`W`: fU[Yb`ni`f`5b[Ya`YggYb`Y]hi`bX
HfUbgdUfYbn`j`cb`: Y`U`hg!`i`bX`F`i`Y[Y`Xj`YfY]bVUfi`b[Yb`]b`XYf
A`YX]YbVfUbWY`Ui`Z`

J YfnØ[Yfi b[`XYg`Dfc nYggYg

I`fgdfØb[`]W`gc`hY`X]Y': Yf]W`hgj`Yf`UbX`i`b[`Ua``&\$" `B`cj`Ya`VYf
&\$&(`VY[]bbYbž`XcW`Ui`Z`5bhfU[`XYg`fVV`k`i`fXY`X]Y`5b`Øfi`b[`Ui`Z
XYb`%)`" `Ubi`Uf`&\$&) `j`YfgW`cVYb" `8]YgY`J`YfnØ[Yfi`b[`ØbbhY`X]Y
I`bg]W`Yf`Y]h`ZØf`X]Y`VYhY]]`[hYb`5`_hYi`fY`k`Y]hYf`Yf`Ø`Yb`i`bX`Y[h
bU`Yž`XUgg`Yg`a`Ø[`]W`Yfk`Y]gY`bcW`j`]Y`Y`_ca`d`YI`Y`fYW`h]W`Y
: fU[Yb`ni` `ÄfYb`[]Vh"

2 ZZYbh`]WY`K`U`fbY`a`i`b[`i`bX`U`_hi`Y`Y` 9fa`]hh`i`b[Yb

8]Y`G]hi`Uh]cb`k`]fX`ni`g`Äh`]W`X`i`fW`Ui`ZYbXY`9fa`]hh`i`b[Yb`XYf
; YbYfU`ghUUhgUb`k`U`hgW`UZh`6Yf`]b`VY`UghYh" `GW`Yg]b[Yf`g]Y`h`g]W
Y]bYa`J`YfXUW`h`XYf`i`bhYfi`Y`[Y[YbØVYfž`k`Ug`XUg`ØZZYbh`]WY
`bhYfYggY`Ub`XYa`i`U`bcW`k`Y]hYf`ghY]]`[Yfh" `8Yf`<]bhYf[fi`bX
X]YgYf`i`bhYf`gi`W`i`b[Yb`gW`Øfh`6YXYb`_Yb`ØVYf`XUg`A`UbU[Ya`Ybh
i`bX`X]Y':]bUbndc`]h`_]bYf`U`V`XYg`fVVž`X]Y`Ui`W`X]Y`@Y[]h]a`]h`h
j`cb`<`Ui`g`U`hgYb`hgW`Y]Xi`b[Yb`[YZ`Ä`fXYb`_ØbbhY"

F Y`Yj`Ubn`ZØf`X]Y`A`YX]YbVfUbWY

8Yf': U`GW`Yg]b[Yf`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`Y]bnY`bYg`↑`f]gh]gW`Yg
DfcV`Ya`ž`gcbXYfb`]i`ghf]Yfh`X]Y`<YfUi`gZc`fXYfi`b[Ybž`j`cf`XYbYb
X]Y`[YgUa`hY`ØZZYbh]W`!fYW`h]W`Y`F`i`bXZ`b`_`UbXgW`UZh`ghY`h"
: fU[Yb`ni`i`;`cj`YfbUbW`ž:]bUb`nj`YfUb`hk`cfhi`b[`i`bX`Yh`]gW`Yb
GhUbXUfXg`[Yk`]bbYb`Ub`8f]b[`]W`_Y]hž`k`Ä`fYbX`Ä`b`]W`Y': Ä`Y`

a Ò[`]WXYfk Y]gY `Ui WX `UbXYfY `GYbXYf`VYhfYZZYb`_ÒbbhYb"

Æg[YgUa h`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`X]YgY `5i gY]bUbXYfgYhni b[
↑ f]gh]gWX `YbhgWX]YXYb`k]fX`i bX`k Y`WX`Y`5i gk]f`i b[Yb`g]Y`Ui ZX]Y
ca a YbXY`A YX]Ybdc`]h]b`8Yi hgWX `UbX`\UVYb`_ÒbbhY" `9]bYg
ghY`h`YXcWX `ZYgh`8]Y`9bhk]W`i b[Yb`k YfXYb`j cb`j]Y`Yb
Ui Za Yf_gUa `j YfZc`[hž`gck c`\`j cb`: UWXYI dYfhYb`U`g`Ui WX `j cb`XYf
VfY]hYb`² ZZYbh`]WX`_Y]h"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WX`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUWX`f]WX`hYb`"bYh